



MESSAGE DU SECRÉTAIRE EXÉCUTIF DE L'ICCAT

Le Secrétariat de l'ICCAT a le plaisir de présenter à ses lecteurs le 22^e numéro du bulletin d'information de l'ICCAT, pour les tenir informés des derniers événements et activités de notre organisation. Aux mois d'avril et de mai, de nouvelles personnes ont rejoint le Secrétariat : un coordinateur scientifique, une assistante du coordinateur et un expert en base de données du GBYP. En outre, dans le cadre du Programme ICCAT de marquage des thonidés tropicaux dans l'océan Atlantique (AOTTP), le Secrétariat a publié un avis de vacance visant à couvrir les postes de coordinateur, de responsable administratif et financier et de comptable. Ces nouveaux membres du personnel rejoindront prochainement le Secrétariat. Ces recrutements renforceront la capacité du Secrétariat de répondre aux nouveaux défis posés par la gestion des pêcheries thonières et d'atteindre par conséquent les objectifs de la Commission de manière plus efficace. Le Secrétariat est heureux d'annoncer qu'en 2016, la Commission fêtera son 50^e anniversaire.

DANS CE NUMERO:

Dernières Réunions

Calendrier de réunions

Activités du Secrétariat

Fonds d'assistance

Publications

Autres nouvelles

DERNIÈRES RÉUNIONS

L'année 2015 a été, elle aussi, particulièrement chargée pour l'ICCAT. Depuis la publication du dernier numéro du bulletin d'information, six réunions intersessions de la Commission ont eu lieu, huit

réunions du SCRS et une réunion du Groupe technique sur le eBCD.

REUNIONS INTERSESSIONS DE LA COMMISSION

🐟 Réunion intersession de la Sous-commission 2

La réunion a eu lieu à Madrid (Espagne) du 23 au 24 février 2015. Les plans de pêche, d'inspection et de contrôle de la capacité en ce qui concerne le thon rouge de l'Atlantique Est et de la Méditerranée ont été entérinés et la liste des cas de non-application potentielle à signaler a été acceptée.

🐟 10^e réunion du Groupe de travail chargé d'élaborer des mesures de contrôle intégré (IMM)

La réunion a eu lieu à Madrid (Espagne) du 25 au 27 février 2015. L'objectif de cette réunion consistait à poursuivre le travail d'intégration des mesures de suivi dans un vaste cadre de gestion et d'examiner notamment l'évolution du eBCD. Des discussions initiales ont été tenues sur le rôle des observateurs déployés par les programmes nationaux et régionaux.

🐟 1^{re} réunion du Groupe de travail ad hoc sur les DCP

La réunion a eu lieu à Madrid (Espagne) du 11 au 12 mai 2015. Le Groupe de travail *ad hoc* est composé de scientifiques, de gestionnaires des pêcheries, de représentants de l'industrie et d'autres parties prenantes intéressées. Il devra faire rapport sur son travail en vue de recommander l'adoption de mesures adéquates au plus tard à la réunion de la Commission de l'ICCAT de 2016. Les discussions ont porté sur une vaste gamme de questions, à savoir : évaluer l'utilisation des DCP dans les pêcheries ciblant les thonidés tropicaux ; identifier les lacunes en matière de données ; développements de la technologie liée aux DCP ; initiatives des parties prenantes en vue de gérer les DCP ; et examen de la gestion des DCP dans d'autres ORGP thonières.

Réunion du Groupe de travail chargé d'amender la Convention de l'ICCAT

La réunion a été tenue à Miami (États-Unis) du 18 au 22 mai 2015. L'objectif de cette réunion consistait à faire avancer les projets de texte concernant les questions dont la révision avait été estimée nécessaire dans la Convention et à discuter des questions pouvant être résolues par d'autres moyens. Même si de considérables progrès ont été accomplis, le Groupe a décidé que les travaux devraient être finalisés et qu'il conviendrait de se mettre d'accord sur la rédaction finale lors d'une brève réunion qui se tiendrait juste avant la réunion de la Commission.

2^e réunion du Groupe de travail permanent dédié au dialogue entre halieutes et gestionnaires des pêcheries

La réunion a eu lieu à Bilbao (Espagne) du 22 au 24 juin 2015. L'objectif global du Groupe de travail est de renforcer la communication et d'encourager la compréhension mutuelle entre les gestionnaires des pêcheries et les halieutes. Ces efforts appuieront la poursuite du développement et de la mise en œuvre des stratégies de gestion fondées sur la science. Au cours de cette réunion, le Groupe de travail a révisé et discuté des questions suivantes : composantes de base de la gestion de précaution ; façon dont les règles de contrôle de l'exploitation peuvent être conçues pour les pêcheries relevant de l'ICCAT ; éléments de base de l'évaluation de la stratégie de gestion et exemples dans les pêcheries faisant l'objet de gestion.



3^e réunion du Groupe de travail de gestionnaires des pêcheries et d'halieutes en appui à l'évaluation du stock de thon rouge de l'Atlantique Ouest

La réunion a eu lieu à Bilbao (Espagne) du 25 au 26 juin 2015. Le Groupe de travail a examiné les faits nouveaux intervenus en ce qui concerne les trois recommandations convenues par les CPC à la réunion antérieure et a discuté des progrès accomplis en ce qui concerne la combinaison des données brutes de prise et d'effort des flottilles

individuelles dans un nouvel indice d'abondance pour le thon rouge de l'Atlantique Ouest.

RÉUNIONS INTERSESSIONS DU SCRS

Réunion du Groupe de travail ICCAT sur les méthodes d'évaluation des stocks

La réunion a été tenue à Miami (États-Unis) du 16 au 20 février 2015 dans l'objectif de faire avancer l'utilisation de l'évaluation de la stratégie de gestion (MSE) pour évaluer les règles de contrôle de l'exploitation et les points de référence et concevoir une étude de simulation visant à montrer la façon d'inclure des conditions océanographiques et environnementales spatialement changeantes dans le processus d'évaluation.



Réunion de préparation des données sur le thon rouge

La réunion a eu lieu à Madrid (Espagne) du 2 au 6 mars 2015. Celle-ci visait à examiner toutes les données disponibles et à préparer les données requises pour procéder à l'évaluation complète des stocks de thon rouge de l'Atlantique Ouest et de l'Atlantique Est et de la Méditerranée, laquelle devrait avoir lieu en 2016. Pareillement, le Groupe de modélisation a défini les activités destinées à poursuivre le développement de nouveaux cadres de modélisation en utilisant l'évaluation de la stratégie de gestion (MSE) qui peut mieux tenir compte des diverses sources d'incertitude.

Réunion de préparation des données sur le requin peau bleue

La réunion a eu lieu à Tenerife (Espagne) du 23 au 27 mars 2015. L'objectif principal de la réunion était de réviser toutes les données disponibles (prise, effort, taille et marquage) en vue de la session d'évaluation du stock de l'Atlantique du mois de juillet. On a présenté les résultats de plusieurs efforts coopératifs menés par des scientifiques nationaux pour rassembler et analyser les données, y compris l'analyse des données de taille par sexe et région pour les principales flottilles opérant dans l'Atlantique et un examen détaillé de toute l'information disponible sur le cycle vital.



Réunion de préparation des données sur le thon obèse

La réunion a eu lieu à Madrid (Espagne) du 4 au 8 mai 2015. Les principaux objectifs de la réunion étaient de réviser toutes les données statistiques disponibles (prise, effort, taille et marquage), les indicateurs des pêcheries et les indices d'abondance relative, en vue de la session d'évaluation du stock de juillet.

Réunion intersession du Sous-comité des écosystèmes et des prises accessoires

La réunion a eu lieu à Madrid (Espagne) du 8 au 12 juin 2015. Cette réunion poursuivait différents objectifs en matière de prises accessoires ou d'écosystèmes. En ce qui concerne les prises accessoires, les principaux objectifs consistaient à examiner la méthodologie à utiliser afin d'actualiser les données palangrières d'EFFDIS et à mettre à jour l'évaluation des risques écologiques de l'impact des pêcheries de l'ICCAT sur les tortues marines et à lancer l'examen de l'efficacité des mesures d'atténuation des prises accessoires d'oiseaux de mer. En ce qui concerne les écosystèmes, les objectifs principaux de la réunion consistaient à évaluer les progrès accomplis dans la mise en œuvre de la gestion des pêcheries fondée sur l'écosystème (EBFM) et à dresser une liste des principaux indicateurs et objectifs pour sa mise en œuvre.

Réunion intersession du Groupe d'espèces sur les thonidés mineurs

La réunion a eu lieu à Madrid (Espagne) du 10 au 13 juin 2015. Les principaux objectifs de la réunion consistaient à dresser l'inventaire de toutes les informations disponibles depuis les efforts récemment déployés pour améliorer les données de Tâche I et Tâche II ; et à effectuer des analyses préliminaires de ces jeux de données. De surcroît, le Groupe a identifié une hiérarchie des espèces et des stocks dont l'évaluation est prioritaire

Réunion d'évaluation du stock de thon obèse de l'Atlantique

La réunion a eu lieu à Madrid (Espagne) du 13 au 17 juillet 2015. Cette réunion visait à évaluer l'état du stock de thon obèse de l'Atlantique étant donné que la dernière évaluation avait été réalisée en 2010 et qu'il s'était produit d'importants changements dans les données historiques, surtout en raison de l'afflux des senners en provenance de l'océan Indien. L'étude de faisabilité pour le Programme de marquage des thonidés tropicaux de l'océan Atlantique (AOTTP) a également fait l'objet d'un examen.

Réunion d'évaluation du stock de requin peau bleue

La réunion a été tenue à l'*Oceanário de Lisboa* à Lisbonne (Portugal) du 27 au 31 juillet 2015. La réunion avait pour objectif d'évaluer l'état des stocks (Nord et Sud) du requin peau bleue. La dernière évaluation date de 2008 et les pêcheries palangrières ciblant cette espèce se sont développées au cours de ces dernières années.



Les versions provisoires des rapports détaillés des réunions intersessions de l'ICCAT sont disponibles sur la page web de l'ICCAT (www.iccat.int). Après l'approbation finale du SCRS et de la Commission, les rapports seront publiés dans le Recueil de documents scientifiques ou dans les rapports biennaux de l'ICCAT.

CALENDRIER DES RÉUNIONS

Septembre

– Réunion du Groupe de travail technique sur le eBCD, 17-18 septembre 2015, à Madrid (Espagne). Les progrès sur le développement des fonctionnalités seront examinés et toutes les questions techniques en suspens seront prises en compte. Il faudra en outre examiner les recommandations à la Commission concernant le futur financement du programme.

– Réunions des Groupes d'espèces du SCRS 21-25 septembre 2015, Madrid (Espagne). Ces réunions serviront à actualiser l'information biologique et statistique disponible sur toutes les espèces relevant de l'ICCAT. Les Groupes d'espèces sur les thonidés

tropicaux et sur les requins réaliseront une mise à jour des évaluations des stocks de requin peau bleue et de thon obèse de l'Atlantique. Le Sous-comité des statistiques se réunira également cette semaine afin de réviser les envois de données, ainsi que les progrès réalisés dans le développement des bases de données du Secrétariat. Les autres Groupes d'espèces examineront les nouvelles informations halieutiques et biologiques qui leur auront été fournies dans le courant de 2015.

Octobre

- *Comité permanent pour la recherche et les statistiques (SCRS)*. 28 septembre - 2 octobre 2015, Madrid (Espagne). Le SCRS se réunira pour réviser la situation de tous les stocks et préparer les réponses à la Commission sur les thèmes scientifiques. Cette année, le SCRS examinera la mise en oeuvre du Plan stratégique pour la période 2015-2020, adopté par la Commission en 2014 et il révisera le plan de travail pour 2016.

Les scientifiques souhaitant présenter des documents à la réunion du SCRS devront solliciter à l'avance un numéro de document auprès du Secrétariat.

Novembre

- *24e réunion ordinaire de la Commission*. 10-18 novembre 2015, St. Julians, Malte. La Commission examinera les résultats obtenus des évaluations de stock menées en 2015 dans le but d'adopter des recommandations et des résolutions pour la gestion de ces ressources. Au nombre des autres questions pertinentes à traiter, on peut citer les termes de référence de la 2^e évaluation des performances de l'ICCAT et du processus de sélection du nouveau Secrétaire exécutif de l'ICCAT.

Pour obtenir de plus amples informations sur ces réunions (ordres du jour, calendriers, etc.), il convient de consulter notre site web : www.iccat.int et <http://www.bloom.com.mt/iccat> pour effectuer les réservations d'hôtel à St. Julians.

ACTIVITÉS DU SECRÉTARIAT

Le Secrétariat a poursuivi ses travaux d'appui aux activités du SCRS et de la Commission.

En 2015, le Secrétariat continué à mener à bien les activités qui étaient requises de lui en vue de mettre en oeuvre les mesures de conservation et de gestion de l'ICCAT, dont la mise en oeuvre du Programme régional d'observateurs pour le thon rouge (ROP-BFT) à bord des navires et dans les fermes d'engraissement pendant la campagne de pêche de 2015, ainsi que le Programme régional d'observateurs pour les

transbordements, la maintenance des divers registres d'application (navires, madragues, fermes, ports) et les programmes de documents statistiques et de documentation des captures.

Le Secrétariat travaille actuellement sur des propositions de projet phare qui seront discutées pendant le SCRS et qui sont nées des débats survenus dans le cadre du Programme GEF/ABNJ. Celles-ci portent essentiellement sur trois domaines : l'organisation d'ateliers destinés à discuter de la mise en oeuvre de la gestion des pêcheries basée sur l'écosystème, les activités visant à promouvoir l'application des mesures de l'État du port et une réunion du Groupe de travail sur les MSE des ORGP thonières.

Le Secrétariat continue à collaborer dans la maintenance de la liste consolidée des navires autorisés (CLAV). Le Comité directeur de l'ABNJ a approuvé la prolongation du contrat de l'expert actuellement employé par la FAO, lequel coordonne le processus d'élimination des doubles emplois et autres actions, mais à partir de 2016, les ORGP thonières devront se mettre d'accord sur la coordination de ce travail, par le biais du processus de Kobe.

Depuis la publication du dernier numéro du *bulletin d'information* au mois de février, les membres du personnel du Secrétariat ont participé à des réunions et des activités liées à l'ICCAT :

- Conférence internationale sur la réduction des captures accessoires d'oiseaux de mer dans la pêche (*Vigo, Espagne, 28 octobre 2015*).
- Atelier conjoint des ORGP thonières sur l'harmonisation des données d'observateurs palangriers (*Keelung, Taipei chinois, 27-29 janvier 2015*)
- Atelier de l'UE sur les obligations en matière de déclaration (Bruxelles, Belgique, 4-5 février 2015)
- Réunion sur la consultation informelle des Parties de l'accord des Nations Unies de 1995 (*New York, États-Unis, 6-17 mars 2015*).
- Cours de formation sur les méthodes d'évaluation des stocks (Casablanca, Maroc, 9-13 mars 2015)
- Réunion de la COMHAFAT sur l'amendement de la Convention de l'ICCAT (*Casablanca, Maroc, 13-14 avril 2015*)
- Atelier de formation pour la mise en oeuvre de l'Accord FAO 2009 relatif aux mesures de l'Etat du port visant à lutter contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée, tenu dans la ville de Praia (*Cap vert, 20-24 juillet 2015*)
- 2^e réunion du Comité directeur du projet "Gestion durable des pêcheries de thonidés et conservation de la biodiversité dans les zones situées au-delà

des limites de la juridiction nationale" dans le cadre du programme des océans communs (*Rome, Italie, 28-30 juillet 2015*)

L'ICCAT a joué un rôle actif aux différentes réunions en soumettant des contributions écrites et/ou verbales.

Pendant cette période, le personnel du Secrétariat a dispensé un cours de formation sur les méthodes d'évaluation des stocks au Maroc.

Dans le contexte des Recommandations 14-08 et 12-07, le Secrétariat a assisté, en qualité d'observateur, à un cours de formation sur l'inspection au port, dispensé par la CTOI. Les informations et recommandations portant sur de possibles actions futures par le Secrétariat seront présentées à la Commission en novembre 2015.

Outre les activités susmentionnées, le Secrétariat est chargé de la maintenance de la page web conjointe des ORGP thonières, que l'on peut visiter sur : <http://www.tuna-org.org/>

Programme de recherche sur le thon rouge englobant tout l'Atlantique (GBYP)

Le 23 février 2015, la phase 4 du GBYP s'est achevée. La phase 5 du GBYP a démarré fin février 2015 et se terminera en février 2016. Cette nouvelle phase prévoit : une nouvelle composante liée à la récupération des données génétiques anciennes ; une plus grande prospection aérienne dans la mer Méditerranée ; un marquage électronique dans les madragues du Maroc et de Sardaigne et à bord des senneurs turcs ; le prélèvement d'échantillons biologiques pour l'étude de la détermination de l'âge et des délimitations des stocks, de la forme des otolithes, de la composition microchimique et de la génétique ; la poursuite des travaux réalisés par le groupe de modélisation de la MSE. Au total, 34 institutions de diverses CPC de l'ICCAT réalisent actuellement ces activités.

Le Comité directeur du GBYP s'est réuni du 10 au 12 février afin d'examiner les travaux menés pendant la phase 4 et de planifier les activités de la phase 5.

Programme de marquage des thonidés tropicaux dans l'océan Atlantique (AOTTP)

L'AOTTP est une initiative ambitieuse visant à améliorer les connaissances de l'ICCAT sur les thonidés tropicaux de l'Atlantique afin de mieux évaluer leur état, et de la sorte améliorer la gestion de cette précieuse ressource, ainsi que de mieux contribuer à la sécurité alimentaire et à la croissance économique

des États côtiers en développement. Ce programme, doté d'un budget global de 15 millions d'euros, est financé par des contributions volontaires et a une durée prévue de cinq ans.

En juin 2015, un contrat a été signé entre l'ICCAT et l'Union européenne. Les États Unis et le Taipei chinois s'étaient déjà engagés à cofinancer cette initiative. En outre, d'autres pays ont récemment manifesté leur intérêt en faveur d'un cofinancement supplémentaire.

Le Secrétariat a élaboré les exigences pour le recrutement des membres les plus urgents de l'équipe de l'AOTTP. Le 20 juin 2015, un avis de vacance a été publié pour trois postes à durée déterminée au Secrétariat de l'ICCAT (coordinateur du Programme, agent administratif et financier et comptable). Ces postes devraient être pourvus avant la réunion de 2015 du SCRS. Quatre postes supplémentaires à durée déterminée pourraient être créés au cours de la période de mise en œuvre du Programme (coordonnateur adjoint, coordonnateur de la publicité et des récupérations de marques et deux assistants chargés de la saisie des données).

FONDS D'ASSISTANCE AUX PAYS EN DÉVELOPPEMENT

L'ICCAT a créé des fonds dans le but d'encourager l'amélioration des statistiques sur les espèces relevant de l'ICCAT. Il existe actuellement un budget contenant des fonds spéciaux destinés à l'amélioration des données, lequel a été établi par la *Résolution de l'ICCAT visant à améliorer la collecte des données et l'assurance de la qualité* (Rés. 03-21).

Ces fonds sont alimentés par les contributions volontaires de certaines Parties contractantes et par le Fonds de roulement.

En 2015, des fonds pour le renforcement des capacités ont été débloqués en vue d'appuyer la formation en matière de collecte, d'analyses de données et de méthodes d'évaluation des stocks, etc. : *Projet d'assistance au renforcement des capacités ICCAT-Japon (JCAP)*, *Accord de financement à petite échelle de la CITES et Fonds de développement des capacités de l'Union européenne*.

En 2011, la Commission a adopté la *Recommandation sur l'établissement d'un fonds de participation aux réunions destiné aux Parties contractantes en développement de l'ICCAT* (Rec. 11-26), qui établit un fonds spécial pour la participation aux réunions (MPF) de représentants de Parties contractantes à l'ICCAT qui sont des États en développement. En 2013, la Commission a ensuite adopté la *Recommandation de l'ICCAT sur l'établissement d'un fonds pour le*

renforcement des capacités scientifiques pour les États en développement qui sont des Parties contractantes de l'ICCAT (Rec. 13-19) qui établit un fonds spécial pour le renforcement des capacités scientifiques (SCBF) en vue de soutenir les scientifiques des Parties contractantes à l'ICCAT qui sont des États en développement afin de répondre à leur besoin d'acquérir des connaissances et de développer des compétences sur des questions liées à l'ICCAT.

PUBLICATIONS

En 2015, les publications ci-après ont été réalisées :



Les rapports biennaux de l'ICCAT, 2014-15, 1^e Partie (2014), Volumes 1 et 2, ont été publiés.

Ils contiennent les rapports des réunions de 2014 de la Commission et du SCRS.

Six (6) tomes du *Recueil de documents scientifiques*, Volume 71, qui incluent 168 documents et rapports scientifiques présentés au SCRS en 2014 et un datant de 2009, ont été publiés. Le Secrétariat a collaboré avec les auteurs en vue de publier ces documents sur la page web de l'ICCAT à un stade plus avancé. Cette année, l'édition du *Recueil de documents scientifiques* de l'ICCAT a été publiée début août.



Le *Bulletin statistique #42 (II)*, qui inclut les séries de capture par espèce et pays depuis 1950, a été publié. À compter de cette année, la publication sur support papier sera biennale et des mises à jour seront réalisées chaque année et publiées, en version électronique, sur la page web et

sur CD.

AUTRES NOUVELLES

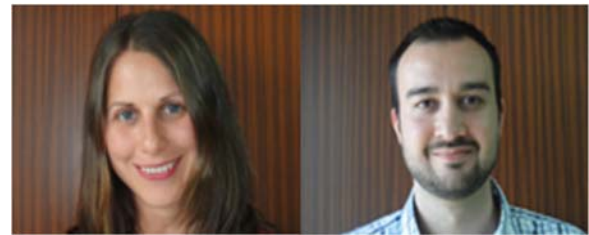
Au mois de mai 2015, le Dr Miguel Neves dos Santos



est devenu un membre permanent du Secrétariat en qualité de coordinateur scientifique. Le Dr Neves dos Santos avait été depuis 1998 un scientifique actif au sein du SCRS. Il était le coordinateur du Groupe d'espèces sur l'espadon

et le chef de la délégation de l'Union européenne auprès du SCRS.

Aux mois d'avril et de mai 2015, Stasa Tensek et Alfonso Pagá sont devenus membres du personnel du Secrétariat comme assistante du coordinateur et expert en bases de données du GBYP, respectivement.



HISTORIQUE DU SCRS

La deuxième réunion du Groupe de travail permanent dédié au dialogue entre halieutes et gestionnaires des pêcheries (SWGSM) a été l'occasion pour les cinq derniers Présidents du Comité permanent pour la recherche et les statistiques (SCRS) de se retrouver. Les Présidents étaient, par ordre chronologique : Joe Powers, João Pereira, Jerry Scott, Josu Santiago et David Die. Le mandat de ces scientifiques couvrait presque deux décennies d'activités du SCRS et de l'ICCAT.



Au cours des discussions informelles tenues entre les Présidents, il a été noté combien le SCRS et la Commission avaient tous deux évolué pendant cette période. De nombreux changements ont vu le jour dans les connaissances scientifiques de la biologie, de

l'écologie et de la dynamique des populations de thonidés ; et le SCRS a orienté et coordonné ces efforts. De surcroît, le SCRS a poursuivi son travail avec la Commission afin de s'assurer que les résultats scientifiques soient en adéquation avec les besoins de la gestion et soient communiqués d'une façon compréhensible. Cela a permis à la Commission de mieux honorer son mandat et d'améliorer l'utilisation soutenable des ressources thonières de l'Atlantique.

Les Présidents ont convenu que ces faits nouveaux ont été significatifs dans l'évolution de l'ICCAT. La réunion du SWGSM qui a vocation de maintenir le dialogue entre les scientifiques et les gestionnaires en constitue la preuve. Les Présidents se sont également dits favorables à la poursuite du dialogue.

Cette rencontre a permis aux Présidents de se remémorer le passé, de prendre des nouvelles de leur famille et d'évoquer les efforts que l'ICCAT devra déployer à l'avenir.

Joe Powers

Président du SCRS 1997-2001

SCIENTIFIQUE HISTORIQUE DU SCRS

Figure historique du Secrétariat de l'ICCAT, la Dre Pilar Pallarés, Secrétaire exécutive adjointe, a pris sa retraite au mois de mai 2015. Après de nombreuses années passées comme éminente scientifique du SCRS, la Dre Pallarés a travaillé au sein du Secrétariat de l'ICCAT pendant près de 10 ans.

En témoignage du travail considérable accompli par la Dre Pilar Pillarés, le Dr Josu Santiago, ancien Président du SCRS, nous a fait parvenir le texte ci-dessous qui lui est adressé, dont les mots se suffisent presque à eux-mêmes :

« Dotée d'un positivisme à toute épreuve et d'une grande capacité de résoudre les problèmes. Prête à apporter son aide à toute initiative. Grande scientifique et profonde connaisseuse de la biologie et de la dynamique des ressources thonières de l'Atlantique. Passionnée par son travail et capable de transmettre cette passion à tous ceux qui ont eu la chance de travailler avec elle. Forte d'une grande capacité d'organisation et capable de motiver son équipe. Femme de valeurs, les appliquant en permanence à sa dynamique professionnelle quotidienne. Toujours tranquille et posée, qualités particulièrement louables en ces temps de hâtes et d'urgence.



Et, par dessus tout, une personne formidable et une grande amie. Dotée d'un grand cœur, généreuse et solidaire. Observatrice critique de son environnement social. Anticonformiste et rebelle s'opposant aux injustices. Éternellement jeune. Riche d'une grande culture, aimant converser et faire de longues promenades. Organisatrice de repas inoubliables. Et toujours fière de ce qui est le plus cher à ses yeux, sa famille.

Ces quelques mots définissent Pilar Pallarés, Secrétaire exécutive adjointe de l'ICCAT jusqu'il y a quelques mois. Pilar, le moment de ta retraite est arrivé, mais tu ne t'en vas pas. Ton empreinte et nombreux de tes apports demeureront dans le travail de cette organisation, notamment au sein du Secrétariat et du SCRS, raison pour laquelle tu resteras sans aucun doute présente dans notre facette professionnelle. Tu es surtout, et tu resteras, notre amie, et nous ne te laisserons pas prendre ta retraite dans ce domaine. Merci Pilar. »



Ses collègues du Secrétariat lui présentent ici tous leurs vœux de succès dans cette nouvelle étape.

All recent ICCAT publications can be downloaded from <http://www.iccat.int>

To obtain copies of older publications please contact INFO@ICCAT.INT